



EURÓPSKA KOMISIA
GENERÁLNE RIADITEĽSTVO PRE KOMUNIKÁCIU

Komunikácia s občanmi
Kontakt s občanmi

V Bruseli
COMM.C.3.002/RCA

EURÓPSKE DOKUMENTAČNÉ CENTRUM

PRÍLOHA III

USMERNENIA PRE PARTNERSKÚ DOHODU

Účelom tohto dokumentu je poskytnúť usmernenia na podporu Európskych dokumentačných centier v rámci partnerskej dohody so Zastúpením Európskej komisie.

1. Poslanie Európskych dokumentačných centier

Európske dokumentačné centrá prispievajú ku komunikácii Európskej komisie o Európskej únii (EÚ) s cieľom zlepšiť komunikáciu s občanmi, najmä s akademickou obcou na miestnej a regionálnej úrovni, a poskytovať jednotné informácie o politických prioritách EÚ a Komisie.

Európske dokumentačné centrá podporujú štúdium európskej integrácie a spolupráce a slúžia ako referenčné kontaktné miesta na získavanie informácií a odborných znalostí o európskej integrácii a inštitúciách, činnostiach a politikách EÚ. Podporujú nadobúdanie informačných spôsobilostí prostredníctvom cielených školení a poradenstva zameraných na využívanie databáz EÚ a propagujú výučbu, výskum a všeobecnú informovanosť v oblasti politik a činností Európskej únie. Európske dokumentačné centrá zhromažďujú a rozvíjajú tieto zdroje na mieste ako miestne knižnice EÚ a archivujú elektronické dokumenty. Cieľom Európskych dokumentačných centier je poskytovať podporu vyučujúcim, výskumným pracovníkom a študentom, ako aj širokej verejnosti, ktorá sa zaujíma o problematiku EÚ. Európske dokumentačné centrá sa takisto vyzývajú, aby sa zúčastňovali na príprave a organizácii podujatí venovaných európskym otázkam, najmä dialógov s občanmi, a aby z vlastnej iniciatívy organizovali a/alebo spoluorganizovali

takéto podujatia s inými Európskymi dokumentačnými centrami alebo inými partnermi. Ich zapojenie do takýchto podujatí má významnú pridanú hodnotu pre cieľové skupiny.

Sieť Európskych dokumentačných centier spravuje Európska komisia. Európske dokumentačné centrá sa prevažne nachádzajú na univerzitách, v zariadeniach vysokoškolského vzdelávania a vo výskumných ústavoch. Hoci sa zameriavajú najmä na akademickú obec a výskumných pracovníkov, každý sa môže obrátiť na Európske dokumentačné centrum a oboznámiť sa s úradnými publikáciami EÚ.

2. Partnerstvo

Európske dokumentačné centrá sa zriadiť na základe písomnej partnerskej dohody medzi vedúcim Zastúpenia Európskej komisie v členskom štáte, v ktorom sa takéto centrum bude nachádzať, a zástupcom hostiteľskej štruktúry v rovnocennom postavení. V rámci tej istej hostiteľskej štruktúry nemožno zriadiť viac ako jedno Európske dokumentačné centrum.

3. Ciele Európskych dokumentačných centier

Cieľmi Európskeho dokumentačného centra sú:

- a) podporovať a uľahčovať štúdium a výskum politík, iniciatív a opatrení EÚ;
- b) poskytovať odborné poradenstvo pri vyhľadávaní zdrojov informácií a dokumentov o EÚ;
- c) organizovať a propagovať diskusie o Európe, najmä v rámci dialógov s občanmi a iných podujatí organizovaných zastúpeniami;
- d) úzko spolupracovať s informačnými centrami Europe Direct a skupinami Team Europe (ak takéto siete existujú v členskom štáte), čo miestnej komunite pomáha byť v kontakte s rôznymi aspektmi EÚ;
- e) vytvárať webové informácie a zabezpečovať prítomnosť v online prostredí.

4. Úlohy Európskych dokumentačných centier

Pri plnení svojich cieľov bude Európske dokumentačné centrum vykonávať tieto úlohy:

- a) bude slúžiť ako referenčné kontaktné miesto pre všetky informácie súvisiace s Európskou úniou, ktoré vyprodukovala hostiteľská štruktúra;
- b) bude poskytovať prístup v digitálnej podobe k publikáciám a dokumentom, ktoré poskytol Úrad pre publikácie EÚ. Ak Európske dokumentačné centrum nechce dostávať nevyžiadané kópie publikácií EÚ, malo by v tomto zmysle zaslať Úradu pre publikácie EÚ e-mailom žiadosť;
- c) využívať možnosti online prístupu k publikáciám EÚ, najmä k metaúdajom Úradu pre publikácie EÚ, prostredníctvom jedného z dostupných prostriedkov (používanie vhodnej vyhľadávacej služby, zavádzanie miniaplikácií pri publikáciách, opätovné využívanie bibliografických záznamov od Úradu pre publikácie EÚ);
- d) umožňovať bezproblémové začleňovanie publikácií o problematike EÚ do katalógu knižnice hostiteľskej štruktúry;
- e) vyplňať elektronické dotazníky vypracované Úradom pre publikácie, ktorých cieľom je identifikovať záujem hostiteľskej štruktúry o odber vzoriek kópií nových titulov vybraných inštitúciami a agentúrami EÚ v rámci ich propagačných činností;
- f) spolupracovať s informačnými centrami Europe Direct, skupinami Team Europe (ak takéto siete existujú v členskom štáte) a inými sieťami EÚ a pomáhať miestnej komunite byť v kontakte s EÚ;
- g) uzatvárať partnerské dohody s inými subjektmi – ak sa zdá, že by to bolo vhodným prostriedkom na dosahovanie cieľov Európskych dokumentačných centier – v snahe o rozšírenie používania informačných zdrojov Európskych dokumentačných centier týkajúcich sa Európskej únie;
- h) zapájať sa do všeobecných informačných činností Komisie týkajúcich sa Európskej únie;

- i) organizovať a propagovať dialógy s občanmi, diskusie, konferencie, semináre a návštevy európskych inštitúcií organizované prostredníctvom návštevníckeho centra Európskej komisie;
- j) podávať správy Európskej komisii o svojich činnostiach tam, kde sa to predpokladá.

5. Úloha Európskej komisie

Európska komisia bude s cieľom uľahčovať úlohu Európskych dokumentačných centier:

- a) podporovať Európske dokumentačné centrá v ich hlavnej činnosti spočívajúcej v poskytovaní prístupu k dokumentom a informačným zdrojom EÚ. Súčasťou toho je postavenie „privilegovaného používateľa“ na webovom sídle kníhkupectva EU Bookshop, ktoré Európskym dokumentačným centrám umožňuje objednávať veľké množstvá vybraných publikácií z tzv. katalógu na odber vo veľkom. Doručovanie takýchto publikácií, ktoré je bezplatné, však bude aj naďalej podmienené disponibilitou finančných prostriedkov v útvare EÚ, ktorý zodpovedá za príslušnú publikáciu;
- b) uľahčovať kontakty medzi Európskymi dokumentačnými centrami a webovým sídlom kníhkupectva EU Bookstore, ktoré spravuje Úrad pre publikácie EÚ: <https://publications.europa.eu/bookshop>. Toto webové sídlo, ktoré je k dispozícii vo všetkých 24 úradných jazykoch EÚ, zabezpečuje, aby všetky existujúce jazykové verzie a elektronické formáty publikácií EÚ boli ľahko dostupné online na bezplatné stiahnutie. Prístup sa v súčasnosti uľahčuje prostredníctvom poskytovania miniaplikácií, zahrnutia záznamov do komerčných vyhľadávacích služieb a dostupnosti týchto záznamov na bezplatnej báze a na opätovné použitie prostredníctvom <http://opac.publications.europa.eu>;
- c) podporovať priame kontakty s inými útvarmi EK (napríklad Úradom pre publikácie EÚ, knižnicou a strediskom elektronických zdrojov EK a GR pre výskum a inováciu);

- d) podporovať Európske dokumentačné centrum pri výkone jeho úloh (okrem iného poskytovaním pomoci pri školeniach a poskytovaní informácií pre pracovníkov knižnice Európskeho dokumentačného centra a zabezpečovaním prístupu k ďalším podporným činnostiam a činnostiam v oblasti nadväzovania kontaktov);
- e) uľahčovať návštevy organizované prostredníctvom návštevníckeho centra EK pre hlavné cieľové skupiny (študenti a výskumní pracovníci) Európskeho dokumentačného centra;
- f) pravidelne vyzývať Európske dokumentačné centrá, aby sa zúčastňovali na dialógoch s občanmi;
- g) podporovať Európske dokumentačné centrá, ktoré chcú organizovať dialógy s občanmi alebo iné diskusie o európskych otázkach;
- h) pravidelne vyzývať Európske dokumentačné centrá, aby sa zúčastňovali na stretnutiach národných sietí a relevantných podujatiach organizovaných zastúpením v členskom štáte;
- i) posilňovať nadväzovanie kontaktov prostredníctvom skupín celoeurópskej siete, ktorých cieľom je zlúčiť poznatky a odborné znalosti Európskych dokumentačných centier v konkrétnych otázkach a podeliť sa s nimi so všetkými členmi siete.

6. Monitorovanie a podávanie správ

Európska komisia môže vypracovať hodnotiacu správu o konkrétnom Európskom dokumentačnom centre na základe informácií, ktoré poskytlo Zastúpenie.

Dotknuté Európske dokumentačné centrum bude informované o závere správy Európskej komisie.

Ak sa v správe uvádza, že je potrebné vykonať nápravné opatrenia v súvislosti s činnosťou Európskeho dokumentačného centra:

- a) Komisia najprv vypracuje písomnú správu, v ktorej uvedie, aké opatrenie je potrebné prijať na dosiahnutie súladu so záväzkami prijatými v dohode, ktorou sa zriadilo Európske dokumentačné centrum;

b) ak sa neprijme potrebné opatrenie, činnosť Európskeho dokumentačného centra sa ukončí.